

Mark as shown:     Correction:     

1.



Dear Participants,

We are pleased that you are interested in participating in the training course of the African-German Youth Office (AGYO). This questionnaire serves as a team application so it requires coordination with your team members. The processing time is approx. 30 minutes. To complete the application, please fill out this form **by [CUSTOMFIELD\_1]**.

Questions marked with \* are compulsory questions and must be answered before submission

Chers participants,

Nous sommes heureux que vous souhaitez participer à la formation de l'Office germano-africain pour la Jeunesse (OGAJ). Ce questionnaire constitue une candidature collective et nécessite donc une coordination avec les membres de votre équipe. Vous aurez besoin d'environ 30 minutes pour y répondre. Pour finaliser la candidature, veuillez remplir ce formulaire d'ici le **[CUSTOMFIELD\_2]**.

Les questions marquées d'un \* sont obligatoires et doivent être répondues avant de envoyer le questionnaire"

## 2. Overview / Aperçu

### Overview:

The objective of the training course is to enhance the skills and abilities of the participants to enable them to take effective action for the SDGs in teams of two, three or four. The course will have three phases and will be facilitated by a team of professional international consultants. Participants will meet virtually and face-to-face during our on-site meeting in Rwanda. They will present and further develop their SDG-related ideas, learn from each other and inspire each other. Regarding the on-site meeting in Rwanda AGYO will cover the costs for travel, accommodation and food for all selected team members. The course does not include funding for the realisation of the idea/plan.

### Aperçu:

L'objectif de la formation est d'améliorer les compétences et les aptitudes des participants et leur permettre ainsi de prendre des mesures efficaces en équipes de deux, trois ou quatre personnes. Cette formation se déroulera en trois phases et sera animée par une équipe de conseillers professionnels internationaux. Les participants se rencontreront virtuellement et en personne lors de notre rencontre sur place au Rwanda. Ils présenteront et développeront leurs idées de projet, apprendront les uns des autres et s'inspireront mutuellement. Concernant la rencontre sur place au Rwanda, l'OGAJ prendra en charge les frais de voyage, d'hébergement et de repas de tous les membres de l'équipe sélectionnée. La formation n'inclut pas le financement de la concrétisation de l'idée/du plan.

## 3. Data processing



### 3. Data processing [Fortsetzung]

3.1 I hereby consent to the processing of my personal data that I have provided and declare my agreement with the data protection regulations in the Engagement Global data privacy information below. I have received personal data of my team members and received their consent to provide this data for the application process on behalf of them. Only individuals and entities such as consultants, hotels or airlines that need your personal data to fulfil the purposes mentioned in this questionnaire will receive them. We will delete your personal data as soon as it is no longer needed for the purposes mentioned in this questionnaire.

I agree / Je suis d'accord

Par la présente, j'accepte le traitement des données personnelles que j'ai fournies et je déclare être d'accord avec les règles de protection des données figurant dans les informations ci-dessous sur la confidentialité des données d'Engagement Global. Les membres de mon équipe m'ont communiqué leurs données personnelles et j'ai reçu leur consentement pour fournir ces données dans le cadre de la procédure de candidature en leur nom. Seules les personnes et les entités telles que les consultants, les hôtels ou les compagnies aériennes qui ont besoin de vos données personnelles pour atteindre les objectifs mentionnés dans ce questionnaire les recevront. Nous supprimerons vos données personnelles dès qu'elles ne seront plus nécessaires aux fins mentionnées dans ce questionnaire.

### 4. Precondition

4.1 At least one person in our team has already participated in a Teams up! assignment or Team works! exchange. (This is a precondition for the application. In case this criterion is not fulfilled, we are afraid, the respective team cannot be included in the selection process.)

Yes / Oui

Au moins l'une des personnes de notre équipe a déjà participé à une mission Teams up! ou un échange Team works!. (Ceci est une condition préalable nécessaire pour la candidature. Si ce critère n'est pas rempli, nous ne pouvons malheureusement pas prendre en compte l'équipe concernée dans le processus de sélection.)

### 5. Experience as a team

5.1 Have you been working as a team before? (for example in your free time, at school or university)

Yes / Oui

No / Non

Avez-vous déjà travaillé ensemble en équipe auparavant? (durant votre temps libre, à l'école ou à l'université par exemple)

5.2 What did you do?

De quoi s'agissait-il ?



## 6. Plan/Project

6.1 What is your initial idea in order to promote sustainable development and contribute to the SDGs?

Sub-questions to be answered in the text

- What do you want to change?

- Which are the SDGs you would like to focus on?

- Which activities do you want to implement?

- Have you already started? If yes, what have you done so far?

Quelle est votre idée de départ pour promouvoir le développement durable et contribuer aux ODD?

Sous-questions auxquelles il convient de répondre dans le texte

- Que souhaitez-vous changer?

- Sur quels ODD souhaitez-vous vous concentrer?

- Quelles activités souhaitez-vous mettre en œuvre?

- Avez-vous déjà commencé? Dans l'affirmative, qu'avez-vous fait jusqu'à présent?

## 7. Target Group / Groupe cible

7.1 Who are the people you want to work with/people you want to reach?

Quelles sont les personnes avec lesquelles vous souhaitez travailler/les personnes que vous souhaitez atteindre?

## 8. Expectations / Attentes

8.1 Why are you a great team? Which are the skills and abilities that your team still needs to develop in order to realise your idea?

Pourquoi êtes-vous une bonne équipe ? Quelles sont les compétences et les aptitudes que votre équipe a encore besoin de développer afin de réaliser votre idée ?

## 9. Personal Data

9.1 Last Name / Nom

9.2 First Name / Prénom



**9. Personal Data [Fortsetzung]**

9.3 Gender / Genre  Female / Femme  Male / Mâle  Non-binary / Non-binaire  
 Other / Autres

9.4 Country of residence / Pays de résidence

9.5 Nationality / Nationalité

9.6 Current occupation / Occupation actuelle

9.7 Email address / Adresse email

9.8 Telephone number / Numéro de téléphone

9.9 Date of birth / Date de naissance

**10. AGYO**

10.1 Are you a former, current or future participant of any AGYO activity?  Yes / Oui  No / Non  I don't know / Je ne sais pas

Êtes-vous un ancien participant, un participant actuel ou un futur participant à une activité de l'OGAJ ?

10.2  Former participant / ancien participant  Current participant / participant actuel  Future participant (next six months) / futur participant (six prochains mois)

10.3 Which AGYO activity?  Teams up!  Teams works!  Other / Autre

De quelle activité de l'OGAJ s'agit-il?

10.4 Other / Autre

10.5 What is/was the name of your partner organisation/company?

Quelle est ou était le nom de votre organisme/société partenaire?

10.6 In which country is/was your partner organisation/company?

Dans quel pays se trouve/se trouvait votre organisme/société partenaire?



**10. AGYO [Fortsetzung]**

10.7 Which function did/do you have during the exchange?

Member of the organising team /  
Membre du comité d'organisation

Participant /  
Participant

Other / Autre

Quelle fonction avez-vous exercée/exercez-vous pendant l'échange?

10.8 Other / Autre

**11. Your organisation, institution, association etc.**

11.1 Are you member of an organisation/institution/association etc. related to youth work?

Yes / Oui

No / Non

I don't know / Je ne sais pas

Êtes-vous membre d'un organisme/d'une institution/association, etc. travaillant dans le domaine de la jeunesse

11.2 What is the name of that organisation/institution/association etc.?

Quel est le nom de cet organisme/institution/association, etc.?

11.3 What is the mandate of that organisation/institution/association etc.?

Quel est le mandat de cet organisme/institution/association, etc.?

11.4 Do you hold an elected/official function in that organisation?

Yes / Oui

No / Non

I don't know / Je ne sais pas

Occupez-vous une fonction électorale/officielle au sein de cet organisme?

11.5 Please specify

Merci de préciser

11.6 Are we allowed to contact you in the future to provide information about new projects and events?

Yes / Oui

No / Non

Nous autorisez-vous à vous contacter à l'avenir pour transmettre d'informations sur nouveaux projets et événements?

**12. Who is going**

12.1 How many members, apart from you, does your team have?

1

2

3

Combien de membres, à part vous, composent votre équipe ?

**13. Team member number 2 / Membre de l'équipe numéro 2:**

13.1 Last Name / Nom



## 13. Team member number 2 / Membre de l'équipe numéro 2: [Fortsetzung]

13.2 First Name / Prénom

13.3 Gender / Genre

 Female / Femme Male / Mâle Non-binary  
/ Non-binaire Other / Autres

13.4 Country of residence / Pays de résidence

13.5 Nationality / Nationalité

13.6 Current occupation / Occupation actuelle

13.7 Email address / Adresse email

13.8 Telephone number / Numéro de téléphone

13.9 Date of birth / Date de naissance

13.10 Is this team member a former, current or future participant of any AGYO activity?

 Yes / Oui No / Non I don't know / Je ne sais pas

Ce membre de l'équipe est-il un ancien participant, un participant actuel ou un futur participant à une activité de l'OGAJ?

13.11

 Current participant  
/ participant actuel Future participant  
(next six months)  
/ futur participant  
(six prochains  
mois) Former participant  
/ ancien  
participant (year /  
année)

13.12 Former participant / ancien participant (year / année)

13.13 Which AGYO activity?

 Teams up! Teams works! Other / Autre

De quelle activité de l'OGAJ s'agit-il?

13.14 What is/was the name of this team member's partner organisation/company?

Quelle est/était le nom de l'organisme/de la société partenaire de ce membre de l'équipe?

13.15 In which country is/was your partner organisation/company?

Dans quel pays se trouve/se trouvait votre organisme/société partenaire?



## 13. Team member number 2 / Membre de l'équipe numéro 2: [Fortsetzung]

13.16 Which function did/does this team member have during the exchange?  Member of the organising team / Membre du comité d'organisation  Participant / Participant  Other / Autre

Quelle fonction ce membre de l'équipe a-t-il exercée/exerce-t-il pendant l'échange?

13.17 Other / Autre

13.18 Is this team member part of an organisation/institution/association etc. related to youth work?  Yes / Oui  No / Non  I don't know / Je ne sais pas

Ce membre de l'équipe est-il membre d'un organisme/d'une institution/association, etc. travaillant dans le domaine de la jeunesse?

13.19 What is the name of that organisation/institution/association etc.?

Quel est le nom de cet organisme/institution/association, etc.?

13.20 What is the mandate of that organisation/institution/association etc.?

Quel est le mandat de cet organisme/institution/association, etc.?

13.21 Does this team member hold an elected/official function in that organisation?  Yes / Oui  No / Non  I don't know / Je ne sais pas

Ce membre de l'équipe occupe-t-il une fonction électorale/officielle au sein de cet organisme?

13.22 Please specify

Merci de préciser

## 14. Team member number 3 / Membre de l'équipe numéro 3:

14.1 Last Name / Nom

14.2 First Name / Prénom

14.3 Gender / Genre  Female / Femme  Male / Mâle  Non-binary / Non-binaire  
 Other / Autres

14.4 Country of residence / Pays de résidence

14.5 Nationality / Nationalité

14.6 Current occupation / Occupation actuelle



## 14. Team member number 3 / Membre de l'équipe numéro 3: [Fortsetzung]

14.7 Email address / Adresse email

14.8 Telephone number / Numéro de téléphone

14.9 Date of birth / Date de naissance

14.10 Is this team member a former, current or future participant of any AGYO activity?  Yes / Oui  No / Non  I don't know / Je ne sais pas

Ce membre de l'équipe est-il un ancien participant, un participant actuel ou un futur participant à une activité de l'OGAJ?

14.11  Current participant / participant actuel  Future participant (next six months) / futur participant (six prochains mois)  Former participant / ancien participant (year / année)

14.12 Former participant / ancien participant (year / année)

14.13 Which AGYO activity?  Teams up!  Teams works!  Other / Autre

De quelle activité de l'OGAJ s'agit-il?

14.14 What is/was the name of this team member's partner organisation/company?

Quelle est/était le nom de l'organisme/de la société partenaire de ce membre de l'équipe?

14.15 In which country is/was your partner organisation/company?

Dans quel pays se trouve/se trouvait votre organisme/société partenaire?

14.16 Which function did/does this team member have during the exchange?  Member of the organising team / Membre du comité d'organisation  Participant / Participant  Other / Autre

Quelle fonction ce membre de l'équipe a-t-il exercée/exerce-t-il pendant l'échange?

14.17 Other / Autre

14.18 Is this team member part of an organisation/institution/association etc. related to youth work?  Yes / Oui  No / Non  I don't know / Je ne sais pas

Ce membre de l'équipe est-il membre d'un organisme/d'une institution/association, etc. travaillant dans le domaine de la jeunesse?





## 14. Team member number 3 / Membre de l'équipe numéro 3: [Fortsetzung]

14.19 What is the name of that organisation/institution/association etc.?

Quel est le nom de cet organisme/institution/association, etc.?

14.20 What is the mandate of that organisation/institution/association etc.?

Quel est le mandat de cet organisme/institution/association, etc.?

14.21 Does this team member hold an elected/official function in that organisation?

 Yes / Oui No / Non I don't know / Je ne sais pas

Ce membre de l'équipe occupe-t-il une fonction élective/officielle au sein de cet organisme?

14.22 Please specify

Merci de préciser

## 15. Team member number 4 / Membre de l'équipe numéro 4:

15.1 Last Name / Nom

15.2 First Name / Prénom

15.3 Gender / Genre

 Female / Femme Male / Mâle Non-binary / Non-binaire Other / Autres

15.4 Country of residence / Pays de résidence

15.5 Nationality / Nationalité

15.6 Current occupation / Occupation actuelle

15.7 Email address / Adresse email

15.8 Telephone number / Numéro de téléphone

15.9 Date of birth / Date de naissance

15.10 Is this team member a former, current or future participant of any AGYO activity?

 Yes / Oui No / Non I don't know / Je ne sais pas

Ce membre de l'équipe est-il un ancien participant, un participant actuel ou un futur participant à une activité de l'OGAJ?



## 15. Team member number 4 / Membre de l'équipe numéro 4: [Fortsetzung]

- 15.11  Current participant / participant actuel  Future participant (next six months) / futur participant (six prochains mois)  Former participant / ancien participant (year / année)

15.12 Former participant / ancien participant (year / année)

- 15.13 Which AGYO activity?  Teams up!  Teams works!  Other / Autre

De quelle activité de l'OGAJ s'agit-il?

15.14 What is/was the name of this team member's partner organisation/company?

Quelle est/était le nom de l'organisme/de la société partenaire de ce membre de l'équipe?

15.15 In which country is/was your partner organisation/company?

Dans quel pays se trouve/se trouvait votre organisme/société partenaire?

- 15.16 Which function did/does this team member have during the exchange?  Member of the organising team / Membre du comité d'organisation  Participant / Participant  Other / Autre
- Quelle fonction ce membre de l'équipe a-t-il exercée/exerce-t-il pendant l'échange?

15.17 Other / Autre

- 15.18 Is this team member part of an organisation/institution/association etc. related to youth work?  Yes / Oui  No / Non  I don't know / Je ne sais pas
- Ce membre de l'équipe est-il membre d'un organisme/d'une institution/association, etc. travaillant dans le domaine de la jeunesse?

15.19 What is the name of that organisation/institution/association etc.?

Quel est le nom de cet organisme/institution/association, etc.?

15.20 What is the mandate of that organisation/institution/association etc.?

Quel est le mandat de cet organisme/institution/association, etc.?

- 15.21 Does this team member hold an elected/official function in that organisation?  Yes / Oui  No / Non  I don't know / Je ne sais pas
- Ce membre de l'équipe occupe-t-il une fonction électorale/officielle au sein de cet organisme?



**15. Team member number 4 / Membre de l'équipe numéro 4: [Fortsetzung]**

15.22 Please specify

Merci de préciser

16.

**AFRICAN-GERMAN  
YOUTH OFFICE**

Thank you for applying for the Networking Workshop of the African-German Youth Office (AGYO).  
The participants will be selected until [CUSTOMFIELD\_3] and then informed by email.  
If you have any further questions, please contact [AGYO@engagement-global.de](mailto:AGYO@engagement-global.de).  
During the next couple of weeks all team members are going to receive an email to confirm their email address.

Your AGYO Team

Please click the « Submit » button next and confirm with OK in the opening pop-up window.

Merci de votre candidature à la formation de l'Office germano-africain pour la Jeunesse (OGAJ).  
Les participants seront sélectionnés d'ici le [CUSTOMFIELD\_4] puis informés par mail.  
Si vous avez d'autres questions, veuillez contacter : [AGYO@engagement-global.de](mailto:AGYO@engagement-global.de)  
Au cours des prochaines semaines, tous les membres de l'équipe recevront un courriel pour confirmer leur adresse électronique.

Votre équipe de l'OGAJ

Veuillez cliquer sur le bouton « Submit » et confirmer en cliquant sur OK dans la fenêtre de dialogue qui s'ouvre.



